



November 27, 2022

13th Sunday of Luke

Saints of the Day: James of Persia, Nathaniel & Pinouphrios

WELCOME TO ALL VISITORS!!!

Thank you for worshipping with us!!! Please join us for fellowship immediately following The Divine Liturgy. For those visiting an Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is only offered to Baptized or Chrismated Orthodox Christians. All present are welcome, and encouraged, to receive the antidoron (bread given to those who do not/are not able receive Holy Communion) which is distributed at the end of the service. For those interested in learning more about the Orthodox Christian faith, please feel free to speak with Fr. Demetri after the service.

**WE ENCOURAGE EVERYONE TO FOLLOW ALONG AND PARTICIPATE IN
THE DIVINE LITURGY WITH THE BOOKS PROVIDED!!!**

WEEK-IN-PREVIEW

Sun., Nov 27

Orthros 8:45am

Divine Liturgy 10am

Library open until 1:30pm

Mon., Nov 28

Basketball

3/4 Coed 6pm

HS Boys 7:30pm

Tues., Nov 29

Library Memory Project

Photo ID by Zoom 7pm

Basketball HS Boys 7pm

Thurs., Dec 1

Basketball

5/6 Boys 6pm

Combined 7/8 & HS Boys

Fri., Dec 2

Family Night Gingerbread House

Decorating 6pm

Sat., Dec 3

Greek Preschool 9am

Sun., Dec 4

Orthros 8:45am

Divine Liturgy 10am

Hymns Chanted Following the Small Entrance

Resurrectional Hymn in the Grave Tone

Κατέλυσας τῷ Σταυρῷ σου τὸν θάνατον, ἠνέωξας τῷ Ληστῇ τὸν Παράδεισον, τῶν Μυροφόρων τὸν θρήνον μετέβαλες, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις κηρύττειν ἐπέταξας· ὅτι ἀνέστης Χριστὲ ὁ Θεός, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

By means of Your Cross, O Lord, You abolished death. To the robber You opened Paradise. The lamentation of the myrrh-bearing women You transformed, and You gave Your Apostles the order to proclaim to all that You had risen, O Christ our God, and granted the world Your great mercy.

Anthem for the Saint in the Fourth Tone

Ὁ Μάρτυς σου Κύριε, ἐν τῇ ἀθλήσει αὐτοῦ, τὸ στέφος ἐκομίσατο τῆς ἀφθαρσίας, ἐκ σοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν· ἔχων γὰρ τὴν ἰσχύν σου, τοὺς τυράννους καθεῖλεν· ἔθραυσε καὶ δαιμόνων, τὰ ἀνίσχυρα θράση, αὐτοῦ ταῖς ἱκεσίαις Χριστέ, σῶσον τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Your Martyr, O Lord, was worthily awarded by You * the crown of incorruption, in that he contested for You our immortal God. * Since he possessed Your power, he defeated the tyrants, * dashing the demons' powerless displays of defiance. * O Christ God, at his fervent entreaties, save our souls

Anthem of St. George in the Fourth Tone

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτής, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστής, ἀσθενούντων ἱατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Liberator of captives and defender of the poor, physician of the sick and champion of kings, oh Trophy-bearer and Great Martyr George, intercede with Christ our God, that our souls be saved.

Seasonal/Kontakion Hymn in the Third Tone

Ἡ Παρθένος σήμερον, τὸν προαιώνιον Λόγον, ἐν Σπηλαίῳ ἔρχεται, ἀποτεκεῖν ἀπορρήτως. Χόρευε ἡ οἰκουμένη ἀκουτισθεῖσα, δόξασον μετὰ Ἀγγέλων καὶ τῶν Ποιμένων, βουληθέντα ἐποφθῆναι, Παιδίον νέον, τὸν πρὸ αἰώνων Θεόν.

On this day the Virgin Maid * goes to the grotto to give birth * to the pre-eternal Word * in an ineffable manner. * Dance for joy, all the inhabited earth, on hearing. * Glorify along with Angels and with the shepherds * Him who willed that He appear as * a newborn Child, * the pre-eternal God.

SCRIPTURE READINGS

Ephesians 2:14-22

Brethren, Christ is our peace, who has made us both one, and has broken down the dividing wall of hostility, by abolishing in his flesh the law of commandments and ordinances, that he might create in himself one new man in place of the two, so making peace, and might reconcile us both to God in one body through the cross, thereby bringing the hostility to an end. And he came and preached peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him we both have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and sojourners, but you are fellow citizens with the saints and members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit.

Ἐφεσίους 2:14-22

Ἀδελφοί, Χριστός ἐστὶν ἡ εἰρήνη ἡμῶν, ὁ ποιήσας τὰ ἀμφοτέρα ἓν, καὶ τὸ μεσότοιχον τοῦ φραγμοῦ λύσας, τὴν ἔχθραν ἐν τῇ σαρκὶ αὐτοῦ, τὸν νόμον τῶν ἐντολῶν ἐν δόγμασιν, καταργήσας· ἵνα τοὺς δύο κτίσῃ ἐν ἑαυτῷ εἰς ἓνα καινὸν ἄνθρωπον, ποιῶν εἰρήνην, καὶ ἀποκαταλλάξῃ τοὺς ἀμφοτέρους ἐν ἐνὶ σώματι τῷ θεῷ διὰ τοῦ σταυροῦ, ἀποκτείνας τὴν ἔχθραν ἐν αὐτῷ· καὶ ἐλθὼν εὐηγγελίσατο εἰρήνην ὑμῖν τοῖς μακρὰν καὶ τοῖς ἐγγύς· ὅτι δι' αὐτοῦ ἔχομεν τὴν προσαγωγὴν οἱ ἀμφοτέροι ἐν ἐνὶ πνεύματι πρὸς τὸν πατέρα. Ἄρα οὖν οὐκέτι ἐστὲ ξένοι καὶ πάροικοι, ἀλλὰ συμπολῖται τῶν ἁγίων καὶ οἰκεῖοι τοῦ θεοῦ, ἐποικοδομηθέντες ἐπὶ τῷ θεμελίῳ τῶν ἀποστόλων καὶ προφητῶν, ὄντος ἀκρογωνιαίου αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἐν ᾧ πᾶσα οἰκοδομὴ συναρμολογουμένη αὖξαι εἰς ναὸν ἅγιον ἐν κυρίῳ, ἐν ᾧ καὶ ὑμεῖς συνοικοδομεῖσθε εἰς κατοικητήριον τοῦ θεοῦ ἐν πνεύματι.

Luke 18:18-27

At that time, a ruler came to Jesus and asked him, "Good Teacher, what shall I do to inherit eternal life?" And Jesus said to him, "Why do you call me good? No one is good but God alone. You know the commandments: 'Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Honor your father and mother.' " And he said, "All these I have observed from my youth." And when Jesus heard it, he said to him, "One thing you still lack. Sell all that you have and distribute it to the poor, and you will have treasure in heaven; and come, follow me." But when he heard this he became sad, for he was very rich. Jesus looking at him said, "How hard it is for those who have riches to enter the kingdom of God! For it is easier for a camel to go through the eye of a needle than for a rich man to enter the kingdom of God." Those who heard it said, "Then who can be saved?" But he said, "What is impossible with men is possible with God."

Λουκᾶν 12:16-21

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἄρχων λέγων· διδάσκαλε ἀγαθέ, τί ποιήσας ζωὴν αἰώνιον κληρονομήσω; εἶπε δὲ αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς· τί με λέγεις ἀγαθόν; οὐδεὶς ἀγαθὸς εἰ μὴ εἷς ὁ Θεός. τὰς ἐντολὰς οἶδας· μὴ μοιχεύσης, μὴ φονεύσης, μὴ κλέψης, μὴ ψευδομαρτυρήσης, τίμα τὸν πατέρα σου καὶ τὴν μητέρα σου. ὁ δὲ εἶπε· ταῦτα πάντα ἐφυλαξάμην ἐκ νεότητός μου. ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ· ἔτι ἔν σοι λείπει· πάντα ὅσα ἔχεις πώλησον καὶ διάδος πτωχοῖς, καὶ ἔξεις θησαυρὸν ἐν οὐρανῷ, καὶ δεῦρο ἀκολουθεῖ μοι. ὁ δὲ ἀκούσας ταῦτα περίλυπος ἐγένετο· ἦν γὰρ πλούσιος σφόδρα. ἰδὼν δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς περίλυπον γενόμενον εἶπε· πῶς δυσκόλως οἱ τὰ χρήματα ἔχοντες εἰσελεύσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ! εὐκοπώτερον γάρ ἐστι κάμηλον διὰ τρυμαλιᾶς ραφίδος εἰσελθεῖν ἢ πλούσιον εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ εἰσελθεῖν. εἶπον δὲ οἱ ἀκούσαντες· καὶ τίς δύναται σωθῆναι; ὁ δὲ εἶπε· τὰ ἀδύνατα παρὰ ἀνθρώποις δυνατὰ παρὰ τῷ Θεῷ ἐστίν.

Archiepiscopal Encyclical for Thanksgiving

November 24, 2022

Μηδὲν μεριμνᾶτε, ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει μετὰ εὐχαριστίας τὰ αἰτήματα ὑμῶν γνωρίζεσθω πρὸς τὸν Θεόν. (Πρὸς Φιλιππησίους 4:6) Have no anxiety about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. (Philippians 4:6)

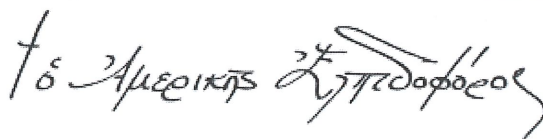
Beloved Brothers and Sisters in Christ,

The wonderful American National Day of Thanksgiving is a moment when our entire society pauses, to give thanks to God for the blessings we have found in the New World. To acknowledge this connection to the Divine, President John F. Kennedy issued Proclamation 3560 on November 5, 1963, which said: “Over three centuries ago, our forefathers in Virginia and in Massachusetts, far from home in a lonely wilderness, set aside a time of thanksgiving. On the appointed day, they gave reverent thanks for their safety, for the health of their children, for the fertility of their fields, for the love which bound them together, and for the faith which united them with their God.”

The early days of these first pioneers and settlers were not ones of abundance. But following the counsel of the Apostle to the Nations, they made their petitions to God “with thanksgiving,” embracing their trials without worry. It should be the same for us as well, who live in this land of such beneficence and opportunity. As Saint Peter exhorts, let us ‘cast 2 all our cares upon Him, for He cares for us’ (I Peter 5:7). The worries of this life are nothing compared to the glories of life in God – both here and hereafter. For it is a spirit of gratitude and thanksgiving that empowers our relationship to God in the first place. Hence, the Eucharist is our principal devotional act of worship.

Therefore, my beloved Christians, on this Thanksgiving, let us exercise our faith in Christ by putting it in action. May we let go of worry and anxiety, which can neither add the slightest measure to our length of days, nor makes us fairer than the lilies of the field (Matthew 6:27-29). But with grateful hearts to God for all His blessings, let us live every day as a Day of Thanksgiving.

With paternal love in our Lord Jesus Christ,



† ELPIDOPHOROS
Archbishop of America

DEEPER DIVE INTO THE SCRIPTURES

Ephesians 2:14-22

The following commentary is from The Orthodox New Testament Volume 2

2:14 – Saint Simeon the New Theologian: “This is therefore what the divine Paul says was known and foreordained before the ages by the God Who knows all things in advance: that all the nations from east to west are invited and, as many as believe, are joined to Him Who has become flesh from the side of their father, to Christ, the Son of God and Son of Adam. So shall the two become one, one body with Christ, His co-participants, brothers and co-heirs with Him.”

2:15 – St. John Chrysostom: “Observe thou, that it is not that the Greek is become a Jew, but that both the one and the other are entered into a new condition...This He does in Himself. He gave not this charge to another, but Himself, by Himself, melted both the one and the other, and cast a glorious one, and one great than the first creation; and that one, first, was Himself. For this is the meaning of the expression ‘in Himself’. He Himself first gave the type and example...So he made peace for both Greek and Jew towards God, and towards each other.”

2:16 – St. John Chrysostom: “He declares not merely ‘might reconcile,’ but, ‘might thoroughly reconcile’...He says ‘In one body’, and that His own, ‘to God’. How did this come to be? By Himself, he means, suffering the due penalty ‘through the Cross, having slain the enmity by it’

St. Gregory of Nyssa: “He Who knew no sin is made sin for us (2 Cor 5:21) and frees us from the curse by taking on Him our curse as His own (Gal. 3:13), and having taken up, and ‘slain’ in Him the ‘enmity’ which by means of sin had come between us and God, - in fact sin was ‘the enmity’ which by means of sin what we were, He through Himself again untied humanity to God.”

2:21 – St. John Chrysostom: “Whether you speak of the roof, or the walls, or of any other part whatsoever, He it is Who supports the whole. Thus he elsewhere calls Him a foundation (1 Cor. 3:11). ‘In Whom each building,’ he says, ‘being joined together.’ Herein he displays the accuracy of it, and indicates that one cannot otherwise have place in it, unless by living with exactness. ‘It increase the to a holy temple in the Lord, for a dwelling place of God in the Spirit (Eph. 2:21,22).’ He is peaking continuously...What then is the object of this building? It is that God may dwell in this temple. For each of you is a temple, and all of you together are a temple. And He dwells in you as in the body of Christ, as even in a spiritual temple...Doubtless this building shall go on until His coming.”

St. George Cathedral Presents



New Year's Eve Dance

Saturday December 31, 2022

Doors open 8 p.m.

Tickets \$60 per person (children 12 and under free)

Tickets available through Tuesday December 27

Music by the Kosta Taslis Band

Champagne, Dinner, and Dancing

Cash Bar—Wine and Beer

St. George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street, Manchester, NH 603-622-6113 office@stgeorgenh.org



Community Christmas Card

We enjoy wishing everyone a very blessed and happy season as we joyously celebrate the birth of our Lord and Savior Jesus Christ.

You are invited to add your name on the St. George Community Christmas card.

The donation this year is \$20,
but any greater amount you wish to contribute will be most welcome.

Do not hesitate to share this wonderful opportunity with as many relatives and friends as possible. Your participation is greatly appreciated.

Please print legibly and fill out the form completely. Thank you.

Name as you would like it to appear on the card:

Make checks payable to St. George Cathedral.

Name _____

Address _____

Phone _____ Amount donated \$ _____

*** **THE DEADLINE TO PARTICIPATE IS MONDAY DECEMBER 12.** ***

No names will be taken after this date in order to ensure delivery.

St. George Greek Orthodox Cathedral
650 Hanover Street, Manchester, NH 603-622-9113 office@stgeorgenh.org



St. George Gingerbread House Event

Community Center

December 2, 2022

6 p.m. to 10 p.m.

The St. George Gingerbread neighborhood looks a little dull.
Come spruce up the gingerbread neighborhood
by decorating a gingerbread house!

Please RSVP by 11/30 so we have enough houses in the neighborhood.

There will be a Gingerbread House Contest,
Most "Festive" Attire/Sweater Contest, games,
a classic holiday movie and perhaps some Christmas carols.

Cost: \$20 per family

Includes gingerbread house, dinner, beverage, and dessert.

Sign up below and return with payment to the office in an envelope labeled
GINGERBREAD EVENT or call 603-622-9113

Name _____

coming _____ Phone number _____

☐

check box to request a nut free/peanut free gingerbread house



PARISH ANNOUNCEMENTS

FAMILY NIGHT DECEMBER 2 - Join us Friday December 2 for the St. George Gingerbread House Event. RSVP by November 30. See flyer for more info.

SUNDAY SCHOOL PAGEANT AND PARTY - Come see the Sunday School Christmas Pageant presented after Divine Liturgy on December 11. Party to follow in Community Center after the pageant.

LIBRARY MEMORY PROJECT - Join the Library Memory Project Photo ID session by Zoom on Tuesday at 7pm. Pictures are from the winter/spring of 1976/1977. Meeting ID: 891 2893 9821
Passcode: 430875



NEW YEAR'S EVE DANCE - Come celebrate the entrance of the New Year at the New Year's Eve dance. See flyer for more info.

CADILLAC 50/50 RAFFLE TICKETS - Stop by the office to pick up your 50/50 Cadillac Raffle ticket, \$10 each. You do not need to attend the event for a chance to win. Please call the office or stop by to pick up a raffle ticket. If you are interested in attending the Cadillac Ball, please call the office for more information.

PROSFORA, PLEASE - You are invited to make Prosfora to be used during the Sunday Services. Thank you for helping with this special need.

SUNDAY SCHOOL PHILANTHROPY PROJECT - The St. George Sunday School group is collecting toothbrushes and toothpaste to be donated to the Families in Transition Food Pantry & Emergency Shelter. A collection box is located in the Community Center entry.

COFFEE HOUR VOLUNTEERS WANTED - The coffee hour ministry needs your help! Join a team of men, women, and teens to continue this fellowship time for our community. Please let a member of the team know you are interested.

PHOTOGRAPHERS WANTED - "Unofficial" official photographers wanted to provide pictures of events for the St. George Memory Project. Two or three volunteers to take pictures at events (dances, gatherings, Family Nights, etc) and provide them to the Memory Project so our gatherings can be remembered for years to come. Please contact the office for info.

"ALLOWING YOUR LIGHT TO SHINE"

On a business trip, a woman stayed at a hotel overnight. When she was getting ready to leave, she noticed a maid quietly going about the task of cleaning vacant rooms. She noticed how hard the maid worked and how tired she looked. When it was time to check out, the woman decided she'd leave a tip on the dresser and a note simply saying "Thank You." She didn't know this woman, but merely saw how hard she worked and wanted to do something nice for another human being. The woman hoped what she had done would make the maid's day a little brighter.

As the woman continued on her journey, she thought about the maid and felt good about what she had done. It had been awhile since she could say she'd done something nice for a COMPLETE stranger. Even though the woman was the one GIVING, she was also the one RECEIVING. God certainly put goodness in all of us. He expects us to be His "BEACON OF LIGHT" and to shine that light on others. He gives us the ability to know what's right and how we should treat our fellow man with kindness.

We are all responsible for keeping our "light" shining, but often, our actions do not match our words. Oh, we "talk a good game," but when it comes to actually practicing what we preach, we often don't. Didn't Christ tell us to help those in need? Feed the hungry . . . give drink to the thirsty . . . visit those who are ill. Our Lord placed no conditions on performing these acts of Christian charity. He merely instructs us to do them, and by doing so, He tells us that we are showing our love for Him as well. Perhaps the words of our Lord sum it up best: "Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven." (Matthew 5:16)

The Orthodox Weekly Bulletin Vestal, Cliffwood, New Jersey Litho in U.S.A.

St. George Greek Orthodox Cathedral

650 Hanover Street Manchester, NH 03104

Fr. Demetrios Costarakis, Cathedral Dean

Office Telephone: (603) 622-9113 E-mail: office@stgeorgenh.org

Father's E-mail: frdcostarakis@stgeorgenh.org

Visit our website: www.stgeorgenh.org

Lord's Day (Sunday) Services:

Orthros/Matins: 8:45 a.m. Divine Liturgy: 10:00 a.m.

An electronic copy of this bulletin is available on the website.

The Children's Word

"Let the little children come to me, and do not forbid them, for to such is the Kingdom of Heaven." Mark 10:14

Sunday, November 27, 2022

Volume 10, Issue 48

A Ministry of the
Orthodox Christian Network



A holy temple in the Lord



Have you ever noticed all the parts of a house? If you've ever seen a house being built, you might have seen all the supplies the builders need to make it. Wood and bricks and doors and windows and pipes and wires, so many things. But you need every one of these pieces to build the house.

In the epistle today, we hear about how we need all the parts of God's house too! God's house is the Church, the holy temple. The epistle says, you are "built upon the foundation of the apostles and prophets, Christ Jesus himself being the cornerstone, in whom the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built into it for a dwelling place of God in the Spirit."

Saint Paul tells us that each one of us is built into the holy temple. Each one of us is like a brick in a house, God's house. We are built into the Church, so that God can be there too. Just as the builders need all the parts to build a house, God wants all of us to be part of His house.

God has given us a special privilege to be part of His house! He loves us so much that He promises to dwell with us, to be with us, when we grow together into His holy Church. Let's remember our important places, like bricks in that house!

WORD SEARCH

Can you find these words in the jumble?

Builders

Epistle

Habbakuk

Nahum

Nativity Fast

Prophets

Saint Paul

Temple

Zephaniah

W	R	H	E	S	A	T	Z	S	H	O	D	Q	T	H
R	U	K	N	E	W	Y	B	T	G	T	P	N	S	V
P	N	A	H	U	M	U	F	E	X	Q	W	E	A	V
C	D	B	B	S	I	A	M	H	W	F	Y	P	F	Y
O	L	M	V	L	H	D	R	P	W	M	D	I	Y	H
L	Q	O	D	Z	D	G	W	O	U	C	H	S	T	N
N	U	E	H	S	Z	C	U	R	X	A	R	T	I	X
A	R	A	F	A	J	P	O	P	I	B	P	L	V	R
S	R	Q	P	V	B	G	X	N	P	W	Q	E	I	M
W	C	W	E	T	K	B	A	E	L	P	M	E	T	M
Y	R	B	S	T	N	H	A	I	N	B	E	Q	A	S
M	M	Q	O	O	P	I	B	K	B	Q	Y	K	N	G
W	G	S	Z	E	V	M	A	J	U	U	W	S	R	X
O	O	T	Z	J	Z	I	I	S	T	K	R	L	F	Z
J	F	Z	U	K	M	O	B	Y	E	L	K	X	V	Q

WHAT'S IN THE ICON?

Here is an icon of one of the prophets we celebrate this week, the Prophet Zephaniah.

The words are too small in the icon (and it's in Russian), but Zephaniah is holding a scroll with part of his book in the Bible.



THE "MINOR" PROPHETS

NAHUM, HABBAKUK, AND ZEPHANIAH

You've heard of the prophets, haven't you? You know Moses and Elijah, maybe even Daniel and Isaiah? The prophets are the ones who spoke the word of God. God told them what to say to the people, and these prophets said it. We can find the words of the prophets in the Old Testament, the part of the Bible that tells about the world before Jesus became man.



Well, some of the prophets are called "major" prophets because they have long books in the Bible. Some of them are

called "minor" prophets, because they have short books in the Bible.

We have a wonderful saint in our Orthodox Church, Saint John Maximovich. He lived in the 1900s, right here in the United States! For part of his life, Saint John was kind of a principal of a school. Once, he was walking down the hallway of the school and he overheard a teacher telling the students about the "minor prophets." Saint John was usually very gentle, but he stormed into the classroom. "There are NO minor prophets!" he said.

Well, the word "minor" just meant that their books of the Bible were shorter than the others. But Saint John was right! There are no minor prophets. God gave each of them a voice to speak for Him! And that's a big deal, of course! During the first three days of December, we remember three of these prophets, Nahum, Habakkuk, and Zephaniah.

We celebrate these prophets on Dec. 1, 2, and 3 (OC: Dec. 14, 15, and 16th).

Holy prophets, pray for us!



The Children's Word is a weekly bulletin for Orthodox Christian young people. Copyright 2022 Alexandra Houck.
Email is [orthodoxchildrensword \(at\) gmail.com](mailto:orthodoxchildrensword@gmail.com). Find it each week at myocn.net.